


Fall 2005

La Migración por Obligación: Los Movimientos Migratorios de los Mapuche

Rebecca Jones
SIT Study Abroad

Follow this and additional works at: https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection

 Part of the [Demography, Population, and Ecology Commons](#), and the [Place and Environment Commons](#)

Recommended Citation

Jones, Rebecca, "La Migración por Obligación: Los Movimientos Migratorios de los Mapuche" (2005). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 445.

https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/445

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

LA MIGRACIÓN POR OBLIGACIÓN

LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS DE LOS MAPUCHE

REBECCA JONES

OTOÑO 2005

CONSEJEROS:

RENÉ LEAL Y KAMMAL SAMUR

DIRECTOR ACADÉMICO:

RENÉ LEAL

ÍNDICE

RESUMEN

3

INTRODUCCIÓN

4

METODOLOGÍA

7

EL CONTEXTO HISTÓRICO

10

EL MODELO NEOLIBERAL IMPUESTO Y EL AUMENTO DE LA MIGRACION

13

EL FENÓMENO DE LA MIGRACIÓN

20

LA CULTURA DENTRO DE LA MIGRACIÓN

25

LOS MOVIMIENTOS Y LA POLÍTICA

30

DISCUSIÓN Y CONCLUSIÓN

34

BIBLIOGRAFÍA

37

RESUMEN

This project seeks to explore connections between the neoliberal economic model with the migratory patterns of the mapuche, an indigenous people group in Chile. Since the imposition of neoliberalism the mapuche have been forced to migrate from the country to urban centers in order to survive. Chile has taken control over the majority of mapuche land, forcing an economy of subsistence agriculture on the *pueblo*. Thus, the youth vacate their communities, migrating to the cities to try and provide a future for their families. In so doing, the influences of the dominant culture permeate nearly every aspect of their lives. The cost of acceptance into society is often the loss of mapuche culture, a cost far too high. Chile must recognize the plurality of culture in order to provide an environment where the mapuche can thrive. The separation of the people from their land cannot exist and autonomy must be given back to the mapuche nation.

INTRODUCCIÓN

Somos mapuche de hormigón
Debajo del asfalto duerme nuestra madre
Explotada por un cabrón.

Chile, un país situado en América del Sur, es reconocido por países desarrollados como una economía emergente. Tiene la imagen de progreso y éxito en el ámbito del mercado global que promueve inversión extranjera y las relaciones comerciales con los países más desarrollados. La realidad, sin embargo, en la vida del pueblo originario Mapuche no coincide con esta ilusión de bienestar. Desde la llegada de los españoles en 1541 hasta hoy en día han habido transformaciones fundamentales en la economía de los mapuche, causando cambios profundos en lo cotidiano del pueblo¹.

La economía la imponía la Corona Española y ahora el Estado Chileno. Los actores se cambian pero se mantiene el intento de dominación sobre el pueblo Mapuche. La dictadura (1973-1990) implantaba un modelo económico neoliberal que está basado en “una economía abierta de exportación de materias primas y explotación de recursos naturales...”². Este modelo enfoca en los mercados externos, la riqueza de pocos empresarios y permite que la desigualdad entre los pobres y los ricos crezca permanentemente. Según Juan Antonio Painecura, una autoridad en el tema mapuche, 98% de la población mapuche vive en la pobreza a causa de la dificultad de competir bajo el sistema económico. El modelo neoliberal no sólo lleva a la pobreza, sino que efectúa los patrones de migración de los mapuche desde el campo hacia la ciudad. El colonialismo, la industrialización y la participación en el mercado global rompen los modos de producción tradicionales y finalmente, “estos cambios fundamentales de la sociedad causan ambas la migración por motivos económicos y la migración por razones políticas”³.

¹ Painecura, J.A., "Programa a desarrollar Reconversión económica del pueblo Mapuche," *Presentación* para SIT, 25 de octubre 2005

² Leal, R, "Chile: Jaguar y País de los Cien Pesos. De la Apatía a la Acción Social," en *Globalización, Identidad y Justicia Social*, Salesianos S.A., 2005, p.223.

³ Castles, S. y Miller, M, *The Age of Migration: International Population Movements in the Modern World*, Macmillan Press Ltd, 1993, traducido por Rebecca Jones, p. 26.

La migración no es un fenómeno aislado, sino que está conectada a muchos cambios dentro de la cultura mapuche. El proceso migratorio de las comunidades a las ciudades más grandes necesariamente significa un movimiento a un ambiente lleno de influencias de la cultura dominante. Muchas veces una pérdida de lo que es la esencia de la cultura mapuche acompaña la migración a un centro urbano. Por otro lado, las movilizaciones mapuche esperan reivindicar lo suyo. Reclaman la tierra y además la cosmovisión, la educación, el idioma, las costumbres, la política, etc. La migración puede ser una gran amenaza a la identidad mapuche, pero los movimientos dentro de las comunidades, sean en el campo o en la ciudad, crean una esperanza para el futuro. El argumento de este trabajo va a seguir los cambios económicos impuestos desde la Corona Española hasta el modelo neoliberal actual y la relación con los movimientos migratorios de los mapuche. Después se investigará las pérdidas dentro de la cultura mapuche a causa de la migración y los movimientos que luchan para mantener esta cultura.

METODOLOGÍA

Nacimos en la mierdopolis por culpa del buitre cantor
Nacimos en panaderías para que nos coma la maldición

Somos hijos de lavanderas, panaderos, feriantes y ambulantes
Somos de los que quedamos en pocas partes

Este estudio se realizó durante estadías en cuatro localidades de Chile: la comunidad de Maquewe perteneciente a la comuna de Padre Las Casas, por 2 semanas, la ciudad de Temuco por 12 días, la ciudad de Santiago por 1 semana y la ciudad Valparaíso por 1 semana. Aparte del aprendizaje de las clases ubicadas en Maquewe, se utilizó herramientas antropológicas incluyendo observación participante, entrevistas formales e informales, y conversaciones con la gente de las varias comunidades.

El tiempo en Maquewe principalmente consistió en clases dictadas por expertos en el tema de la situación actual de los mapuche. También hubieron entrevistas informales con una asesora de casa, una jefa de hogar y una asistente social. La estadía con una familia mapuche permitía conversaciones espontáneas sobre los temas pertinentes.

La ciudad de Temuco ofrecía muchas oportunidades de hablar con expertos en el área de estudios mapuches, gente que ha migrado y estudiantes. Se realizaron entrevistas más formales con una mujer de la Fundación del Instituto Indígena que se especializa en el estudio del idioma mapuzungun, y con el jefe del departamento de cultura y educación de CONADI. Al trabajar con gente profesional fue más útil tener preguntas preparadas para aprovechar el tiempo y evitar confusión a causa de que el idioma Español no es la primera lengua de la investigadora. Con los estudiantes y entrevistas de familias, sin embargo, era mejor hablar más informalmente. Las preguntas estaban preparadas pero normalmente las conversaciones tenían nuevas aristas y más historias de vida. Además, la observación participante tenía un rol prominente en que la estadía fue con una familia mapuche que había migrado. Cada día se aprendió nuevos aspectos sobre la vida actual de la familia. El sábado 19 de noviembre la observación incluyó una excursión a una comunidad lafquenche cerca del lago Budi. Alrededor de 20 estudiantes del Hogar mapuche fueron a la comunidad para compartir sus vidas y para jugar *palín* (un juego tradicional mapuche

semejante al *hockey*). Lo importante eran las observaciones de la interacción entre los estudiantes y la comunidad.

En Santiago se realizaron entrevistas con una dirigente mapuche del sindicato de textiles, un autor conocido por su trabajo con los mapuche y una familia mapuche. Las entrevistas con la dirigente y el autor eran más formales, pero la de la familia más informal. También se leyó muchas fuentes secundarias de las universidades. Finalmente, la estadía en Valparaíso se utilizó para sintetizar la información y para reunir estadísticas del proceso migratorio mapuche.

Se encontró que la gente en todos lados era muy abierta y no tenía problemas de compartir sus vidas con la investigadora. Muchas veces las conversaciones no necesitaban las preguntas preparadas porque se tomaban una vida propia pero quedándose en el tema. Desafortunadamente, algunas personas recibieron a la investigadora más rápidamente y con mejor servicio que recibieron a la gente mapuche y/o chilena. Aunque esto ayudó en el proceso de la investigación, demuestra la situación de discriminación contra los mapuche y la posición social elevada, del status de los “gringos.” Lo difícil de encontrar eran las estadísticas de la migración antes del censo de 1992. Parece que no había estudios oficiales de este fenómeno a causa de la falta del reconocimiento del pueblo Mapuche por el Estado Chileno.

EL CONTEXTO HISTÓRICO

El mercado de la mano de obra
Obra nuestras vidas
Y nos cobra

Cuando llegaron los españoles en el siglo XVI, los mapuche tenían una economía de recolección y caza. En este sistema “no existía excedente económico y...los miembros del *lof*

(agrupación de familia) compartían equitativamente el producto de su trabajo colectivo”⁴. La vida social mantenía consistencia con lo económico en que los *lof* se ordenaban en líneas generacionales con un *lonco* (cabeza o jefe) que controlaba la política. Cada *lof* era independiente de los otros. Los españoles impusieron otro modelo económico, el modelo ganadero que reemplazó totalmente el de recolección en cien años⁵. La economía ganadera requería el sedentarismo y “la definición de territorios al interior del pueblo Mapuche para la crianza de animales...”⁶. El fin del nomadismo y la guerra con los conquistadores españoles obligaban a una nueva organización social. Por lo tanto, formaban *rehues* (comunidades), finalizando los *lof* independientes. Los *rehues* eran grandes con más oportunidades de riqueza, más guerreros e incluso más animales⁷. La vida social y económica tenía que cambiar para luchar, para sobrevivir dentro de las imposiciones de los españoles.

En un tiempo de guerra intermitente con los españoles, los mapuche lograron el reconocimiento como pueblo independiente de la Corona Española en el año 1641. Así, los mapuches tenían fronteras reconocidas y se estaban prosperando bajo el sistema ganadero⁸. Lamentablemente, con el nacimiento del Estado de Chile en 1810 vino otra vez el deseo de aprovecharse de la riqueza del sur, aprovecharse de un pueblo. “La pacificación de la Araucanía” empezó en 1881 con el pináculo en 1883 cuando el Estado Chileno “a los mapuches se los sometió al rigor de la civilización; se les entregaron pequeñas mercedes de tierras, se los encerró en sus reducciones, se los obligó a transformarse en agricultores. El guerrero debió

⁴ Painecura, J.A., "Análisis histórico del desarrollo económico del pueblo mapuche: su situación actual y su política de reconversión económica," en *Globalización, Identidad y Justicia Social*, Salesianos S.A., 2005, p. 268.

⁵ Painecura, J.A., *op. cit.*, 25 de octubre 2005.

⁶ Painecura, J.A., *op. cit.*, p. 271-272.

⁷ Painecura, J.A., *ibid.*

⁸ Painecura, J.A., *op. cit.* p. 284.

transformarse en ciudadano y el pastor de ganados en campesino, productor de subsistencia”⁹.

De esta manera quitaron la tierra de los mapuche, a la gente del *mapu* (tierra), le quitaron su fuente de vida.

El pueblo Mapuche fue confinado en alrededor de 3.000 reducciones comunales situados en aproximadamente 500 mil hectáreas de lo que era 10 millones hectáreas. Esta cifra de tierra no permitía a los mapuche seguir en la economía ganadera y por eso el pueblo tenía que adaptarse otra vez a una forma económica nueva¹⁰. En contraste con la economía ganadera, la nueva economía agraria de subsistencia familiar causaba una pobreza profunda en las comunidades mapuches. Una pobreza que se manifestaba económicamente, pero también en el hecho que “el pueblo Mapuche quedó fraccionado...en su identidad y estructura política y social, pues, ya no será posible actuar unido como pueblo para enfrentar esta nueva situación...”¹¹ de la subordinación forzada al Estado Chileno. El Estado decidió que los Mapuche faltaban a la religión cristiana y los valores occidentales exigiendo una adoctrinación a través los sistemas de educación y salud. Chile adoptó una relación de producción semejante a la del feudalismo y en este sentido existía el Estado para alimentar y proveer materias primas a los países desarrollados¹². Por lo tanto, la máxima explotación de tierra posible traería más dinero y el bienestar de los mapuche llego a ser intrascendente. La economía de los mapuche se transformó con los cambios del control de la tierra que consecuentemente causaba la transformación de la sociedad misma.

⁹ Bengoa, J., *Historia del pueblo mapuche: siglo XIX y XX*, LOM, 2000, p. 329.

¹⁰ Aylwin, J., "Los mapuche o esa parte de la realidad que no queremos ver," Instituto de Estudios Indígenas, Universidad de la Frontera, 2004, p. 4.

¹¹ Painecura, J.A., *op. cit.* p. 288.

¹² Painecura, J.A., *op. cit.* p. 279.

EL MODELO NEOLIBERAL IMPUESTO Y EL AUMENTO DE LA MIGRACIÓN

Madre, vieja mapuche, exiliada de la historia
Hija de mi pueblo amable
Desde el sur llegaste a parirnos
Un circuito eléctrico rajó tu vientre
Y así nacimos gritándoles a los miserables
Marri chi weu!!!!
en lenguaje lactante.

Antes del golpe del Estado en 1973 los gobiernos de la izquierda empezaban a dar oportunidades a los mapuche de recuperar su tierra y de tener más igualdad en la sociedad. La Reforma Agraria desarrollada por la alianza Unidad Popular de Allende les devolvió 129.420,88

hectáreas y además los mapuche tuvieron la oportunidad de movilizarse para demandar sus derechos como pueblo¹³.

Con más tierra tal vez los mapuche podrían salir de la pobreza, pero el golpe interrumpió este tiempo de esperanza. El General Pinochet privatizó casi toda de la industria chilena y reprivatizó “los fundos y terrenos “recuperados” y siguió la tendencia de las dictaduras latinoamericanas de liberar al mercado todas las tierras aptas para la explotación y acumulación capitalista”¹⁴. De hecho, en 1979 propuso la dictadura la ley N° 2.568 de la división de la tierra que redujo la tierra de los mapuche a 225.000 hectáreas y dividió alrededor de 2.000 comunidades mapuche¹⁵. Esta división produjo conflictos intrafamiliares y rompió la solidaridad de algunas comunidades, a la vez esto trajo más empobrecimiento a la población mapuche. Los cambios económicos del régimen militar y la aplicación de esta ley aceleraron el proceso de migración hacia las ciudades.

El régimen militar imponía el modelo neoliberal de los “Chicago boys,” significando que otros países tenían más influencias sobre el comercio, los precios en Chile y la política nacional que la mayoría de los ciudadanos del país. Es cierto que el modelo ha resultado en un aumento del Producto Nacional Bruto, pero lo que nadie quiere ver es que el neoliberalismo también aumenta la desigualdad. El coeficiente gini, que calcula la medida de desigualdad en una escala donde 1 significa la mayor desigual y 0 significa la más igualitaria, demuestra que durante la presidencia de Allende el gini estaba bajando y llegó bajo ,5. Durante los años de Pinochet, sin embargo, el coeficiente comenzaba a subir casi inmediatamente¹⁶. También la OCDE confirma

¹³ Paineicura J.A. , *op. cit.* p. 293.

¹⁴ Valdés, M. , "Migración mapuche y no mapuche," en <http://www.prodiversitas.bioetica.org/nota28.htm>.

¹⁵ Aylwin, J. , *op. cit.* p. 4. Paineicura, J.A. , *op. cit.* 25 de octubre 2005. Valdés, M. , *ibid.*

¹⁶ Cantú, V. y Galbraith, J. , “Grading the Performance of the Latin American Regimes 1970-1995,” The University of Texas, 1999, p. 19.

que “mientras en los años sesenta (y sin duda a comienzos de los setenta) la distancia entre las capas más ricas y las más pobres eran 1 a 12; en el año 2000 esa distancia subió de 1 a 38,5”¹⁷.

Además, el neoliberalismo tiene un efecto en la fuerza de los trabajadores en general, como demuestra la disminución durante los noventas. El porcentaje de crecimiento de los trabajadores cambió de 2,3% en los setentas hasta 1,4% en los noventas¹⁸. El PNB creció durante el periodo de 1991 hasta 2003, alcanzando 5,25% cada año y al 6,1% en el año 2004¹⁹. Inicialmente el crecimiento parece ser un buen argumento por el neoliberalismo, pero cuando se considera la disminución de los trabajadores es evidente que sólo un grupo de personas puede disfrutar el aumento económico.

Los mapuche mantienen su posición de pobreza con niveles de “población económicamente activa” de 49,8% mientras la población no indígena tiene una tasa de 52,4%²⁰. Una encuesta de MIDEPLAN en el año 2000 demuestra que en las áreas con alta densidad de población mapuche, tienen una tasa de pobreza más alta que la gente no indígena. Con el cambio a la democracia, lamentablemente el sistema de Pinochet, el sistema neoliberal permaneció como una parte integrante del Estado de Chile. Según el retrafe Juan Antonio Painecura,

“El año 2003 sitúa al pueblo Mapuche en un estado muy adverso, por un lado una globalización de la cual es parte el Estado chileno, por otro el modelo económico neoliberal impuesto por la dictadura, el cual es administrado magistralmente por los gobiernos de la Concertación en beneficio de los grandes empresarios nacionales y extranjeros; al pueblo Mapuche, con una economía agraria de

¹⁷ Cademartori, J., "Globalización neoliberal y su antítesis," en *Globalización, Identidad y Justicia Social*, Universidad ARCIS y SIT, 2005, p. 30-31.

¹⁸ “World Development Report.” *The World Bank Group*. Oxford University Press, 1995.

¹⁹ Terrier, G., “Chile: Selected Issues.” *International Monetary Fund*, International Monetary Fund Publication Services, 2004, p. 45.

²⁰ INE y Programa Orígenes, *Estadísticas Sociales de los pueblos indígenas en Chile: Censo 2002*. MAVAL, 2005, p. 99.

subsistencia familiar, se le hace imposible salir de los niveles de pobreza y extrema pobreza”²¹

El neoliberalismo toma una forma tangible en los megaproyectos que tienen una presencia fuerte en la tierra ancestral del pueblo Mapuche. El Estado impone los proyectos bajo el disfraz que ellos van a proveer más trabajo y ayudarán a la comunidad. Estas promesas nunca se realizan. De hecho, los megaproyectos son un ejemplo del fomento de la inversión extranjera, no de la provisión de empleo nacional. La economía de la IX Región ha cambiado del trigo a la ganadería y ahora está basada en la industria forestal²². Se estima que de 1.8 millones de hectáreas plantadas con pino y eucalipto (especies exóticas), 1.5 millones de hectáreas se encuentran en territorio mapuche²³. Las plantaciones de pino y eucalipto reemplazan el bosque nativo, desnudándose la fauna nativa y disipando los nutrientes del suelo. También causan desertificación y erosión del suelo. En las Regiones VIII, IX, y X se estima un grado de erosión superior al 60% del territorio y como resultado hay una gran pérdida de la productividad del suelo²⁴. Se puede ver que los efectos tienen un alcance más allá de la destrucción del medioambiente en el pueblo Mapuche.

La cultura depende en el *mapu* en todos los aspectos; las *machi* (las que sanan las enfermedades) deben tener las hierbas y medicinas del bosque nativo para que hagan su papel en la sociedad, los instrumentos tradicionales requieren la madera de los árboles nativos, y la comida mapuche no puede existir sin la biodiversidad del bosque. Aparte de esa pérdida, las plantaciones erosionan la salud humana. Las aguas que bebe la gente contienen herbicidas,

²¹ *op. cit.* p. 294.

²² Gissi, N., "Los mapuche en Santiago del siglo XXI: Desde la ciudadanía política a la demanda por el reconocimiento," www.cultura-urbana.cl N°1 agosto 2004, p. 6.

²³ "Informe sobre la situación de los derechos del pueblo Mapuche," Programa de Derechos Indígenas, Instituto de Estudios Indígenas, Universidad de la Frontera, 2002, pantalla 1.

²⁴ Samur, K., entrevista informal, 16 de noviembre 2005.

desfoliantes y fertilizantes químicos y el flujo de camiones forestales causan enfermedades respiratorias.²⁵ Además, la sobreexplotación de la tierra contradice la cosmovisión de los mapuche en que, “lo productivo y lo espiritual forman parte de una misma dimensión,”²⁶ o sea los bosques, la naturaleza tiene un valor intrínseco y no se puede aprovecharse la tierra como si existiera sólo para la economía. Al contrario, la filosofía del modelo neoliberal se basa en los “valores” de explotación y acumulación y estas ideas se forjan en el pueblo por que “privatizar sus tierras es privatizar sus vidas comunitarias, es transformar el sistema de valores en un sistema de empresa privada”²⁷.

La promesa de trabajo en los megaproyectos no resulta para los mapuche porque las empresas no buscan mucha mano de obra barata, sino mano de obra especializada. Las empresas no quieren gastar recursos en capacitar a los mapuche cuando pueden emplear extranjeros que ya tienen el conocimiento. Sirve como ejemplo la empresa hidroeléctrica Endesa que empezó nacionalizada, pero ahora es privada y transnacional. En el año 1973 empleaba 10,600 trabajadores en Chile en contraste con las cifras actuales de 725 trabajadores²⁸. Según Ricardo Ñancupil, un mapuche y un trabajador de Endesa, cuando fue nacionalizada la empresa construyó 73 casas en un barrio de Temuco para los trabajadores; hoy en día 2 de las 73 casas tienen empleados de Endesa. Los mapuche que trabajan para los megaproyectos viven una situación precaria. Hay que combinar la necesidad de trabajo, de sobrevivir, con los hechos de la destrucción del medioambiente y la falta de trabajo para la mayoría del pueblo. En las palabras de Ñancupil, “Doy gracias a esta empresa,” porque construyó su casa, le dio la educación de especialización en electricidad y telecomunicación en los sesenta y le ha permitido el acceso a la

²⁵ Samur, K., "Medioambiente," *Presentación*, SIT, 31 de octubre 2005.

²⁶ *ibid.*

²⁷ Donato, A., *Reinvención y recreación de la Identidad cultural de los mapuches urbanos a partir de las imágenes de la comunidad mapuche*, Universidad Academia de Humanismo Cristiano, Santiago de Chile, Marzo 2000, p. 113.

²⁸ Ñancupil, R., entrevista informal, 12 de noviembre 2005. "Memoria Anual 2004," Endesa, 2004, p. 17.

educación superior a sus hijos²⁹. Aparte de eso, sin embargo, él no está satisfecho con la dirección de la empresa bajo del control de los dueños de España y Canadá. Cuando el empleo exista en los megaproyectos para los mapuche, la elección entre trabajar para el “enemigo” y rechazar trabajo no es una elección justa. ¿Cómo se puede elegir entre el futuro de los hijos y los principios?

El proyecto Ralco de Endesa en particular tiene una historia de conflicto. La empresa presentó el proyecto en 1989 en medio de la denuncia de las comunidades mapuches, el instituto de Ecología Política y el grupo de Acción por el BioBio. La inundación de 3.500 hectáreas destruiría muchas comunidades y por supuesto tendría efectos drásticos en las especies que habitaban el área. Después de una larga lucha, la mayoría entregaron su tierra en una permuta y fueron relocalizados. Lo peor es que la empresa eligió la nueva tierra para las familias desplazadas y aun cuando parecía mejor tierra, al final las familias quedaban en una situación desesperada. Endesa daba trabajo a los hombres de las familias que se mudaron pero sólo por un cierto tiempo y después, sin apoyo las familias, empobrecerán a causa del hecho que sus animales no podrán sobrevivir en el nuevo ambiente, ni habrá tierra para sembrar lo que sembraban en el pasado. La gente no están acostumbrada a la nueva manera de vivir³⁰. Más encima, no tenía educación para negociar tierra más apropiada, por eso la empresa se aprovechaba de su discapacidad en este sentido.

Los Gobiernos de la Concertación prometían igualdad para la sociedad chilena. El Presidente Lagos dijo que, “[e]l objetivo central del programa de mi Gobierno es crecer con igualdad...donde la pequeña empresa ciertamente está llamada a jugar un papel insustituible en

²⁹ Ñancupil, R., entrevista informal 18 de noviembre 2005.

³⁰ Samur, K., *op. cit. Presentación*

el desarrollo nacional...Requiere, sí, igualdad de condiciones para poder progresar”³¹. La continuación de los megaproyectos deja las palabras del Presidente en el aire. Demuestran la contradicción clara entre la promesa de protección de territorio indígena y del pequeño agricultor y el deseo de aumentar las inversiones productivas en el país³². Tristemente, los intereses de los indígenas normalmente no tienen el peso de los de las grandes empresas cuando hay conflicto entre ambos. La desigualdad en la economía chilena en combinación con la migración crea un “movimiento de reordenamiento geográfico y social de la población”³³ mapuche. La industria forestal no tiene una demanda de trabajadores adecuada la cual se manifiesta en la migración a la ciudad de los mapuche en un promedio de dos por cada familia rural³⁴. Es evidente que el fenómeno de la migración no ocurre sin razón, sino que los movimientos de productos y capital generan movimientos de gente³⁵.

³¹ Lagos, R., www.sercotec.cl, 18 de octubre 1999.

³² "Informe sobre la situación de los derechos del pueblo Mapuche," *ibid.*

³³ Valdés, M., *ibid.*

³⁴ Gissi, N., *ibid.*

³⁵ Castles, S. y Miller M., *op. cit.* p. 3.

EL FENÓMENO DE LA MIGRACIÓN

Padre, escondiendo tu pena de tierra tras el licor
Caminaste las mañanas heladas enfriándote el sudor

Siempre ha existido la migración de gente desde un lugar de nacimiento hacia otro, y por varias razones. Guerras, desastres naturales, aumento de población, desarrollo de la economía, regimenes militares, democracias y globalización, todos contribuyen en una manera u otra a gran

movimientos de poblaciones³⁶. Más específicamente la teoría de “*push-pull*” trata de explicar los movimientos por una variedad de factores de atracción y expulsión que provocan la acción de irse del lugar de origen, mudándose a un lugar distinto³⁷. Los factores de atracción normalmente incluyen oportunidades económicas, alta demanda de trabajadores, liberación política, tierra, oportunidades educacionales y/o mejores sistemas de salud, mientras los factores de expulsión incluyen falta de trabajo, falta de recursos naturales, sobrepoblación, opresión política y falta de oportunidad educacional. Cada situación migratoria tiene sus propias características y es la elección de la persona de cambiar un lugar por otro con la esperanza de mejorar la vida. Esta teoría ve la migración como un análisis individual de los costos y beneficios de migrar³⁸. La teoría, sin embargo, no funciona tan así en el mundo actual. Se asume que la gente de los barrios pobres se mudaría a los barrios ricos, creando una situación más o menos igual en el fin, pero la historia demuestra que los pobres se quedan en una situación de pobreza y la desigualdad crece. Mejor ver la migración como un sistema dentro del sistema mundial de la economía capitalista que decide los factores de atracción y expulsión³⁹. La globalización, aún el modelo neoliberal, produce las situaciones que promueven la migración. La migración rural-ciudad es un producto de las economías y los valores de las culturas dominantes.

Históricamente los mapuche vivían en el campo trabajando la tierra, hoy en día 42.8% de la población viven en la Región Metropolitana⁴⁰. Se encuentran estadísticas que dicen que, entre 60% y 80% de la población mapuche viven en las ciudades de Chile, incluso en el censo del

³⁶ Castles, S., y Miller, M., *op. cit.* p. 2-3.

³⁷ Castro, M., "El proceso migratorio de la población mapuche en Chile: su adaptación e integración a la vida urbana," en <http://www.ub.es/geocrit/sn-94-19.htm>. Noviembre 2005, pantalla 1.

³⁸ Castles, S., y Miller, M., *op. cit.* p. 20.

³⁹ Castles, S., y Miller, M., *op. cit.* p. 22.

⁴⁰ www.ine.cl

2002 que da la figura de 62,4% de la población es urbana⁴¹. Sin duda, más de la mitad es mapuche urbano. El neoliberalismo quitaba la tierra de las manos de los agricultores tradicionales, no tan solo por la fuerza, sino por el hecho que ellos no podían competir con los bajos precios de los bienes importados⁴². Para sobrevivir sin tierra hay que mudarse donde la existe oportunidad de trabajo. Desafortunadamente es muchas veces ilusorio que la ciudad sera la solución; las condiciones en la ciudad son tan miserables como en el campo. El mercado no apoya la afluencia de los trabajadores migratorios y el trabajo que hay no se paga adecuadamente. Los mapuche urbanos mayoritariamente se emplean en la industria de servicios con remuneraciones bajas. Entonces, “en el proceso de migración a las ciudades, se van integrando de forma paulatina a los sectores más desposeídos de la sociedad chilena y con el transcurrir del tiempo se suman a los cordones de pobreza de las grandes ciudades”⁴³.

Muchos estereotipos florecen en la ciudad sobre las “mujeres útiles del sur.” La cultura dominante habla del buen trabajo de las mujeres mapuche como si fuera un cumplido en vez de una manera de justificar el hecho que mientras el 34,3% de la población de mujeres mapuche urbana trabaja en el sector de servicio doméstico, sólo el 13,8% de la población de mujeres no indígenas urbana trabaja en este sector⁴⁴. No obstante, la oportunidad para trabajar como asesora de casa ha aumentado la tasa de la migración de las mujeres mapuche en la Región Metropolitana sobre la de los hombres. El censo de 1992 informa que 13.711 mujeres mapuche migraron y 12.343 hombres mapuche⁴⁵. La migración de las mujeres tiene un efecto tremendo en la posibilidad de la pérdida de la cultura a causa de que principalmente son las mujeres mapuche las que transmiten los valores y costumbres a la próxima generación.

⁴¹ INE y Programa Orígenes, *op. cit.* p. 22.

⁴² <http://www.mapuche.info/mapuint/liwdoclb.htm>, 1 de diciembre 2005, pantalla 1.

⁴³ Paineicura, J.A., *op. cit.* p. 287.

⁴⁴ INE y Programa Orígenes, *op. cit.* p. 104-105.

⁴⁵ www.ine.cl

Otro fenómeno que se puede ver dentro de la migración mapuche, es el envejecimiento de esta población, dada la salida de los jóvenes en forma temporal o permanente. La migración temporal se manifiesta en trabajo agrícola en la zona frutícola. Durante ciertas estaciones se necesita mano de obra barata y es una manera por medio de la cual los jóvenes pueden apoyar a sus familias. La migración permanente consiste en un movimiento hacia los centros urbanos para trabajar en los sectores no calificados y otra vez con ingresos bajos. La migración es especialmente prominente cuando un joven “decide formar una familia, se ve obligado a migrar por la incapacidad del sistema tradicional de producción para sustentar los nuevos integrantes del grupo familiar”⁴⁶. Los porcentajes del censo demuestran bien este fenómeno; 85.6% de la migración mapuche ocurre en personas entre 15 y 44 años⁴⁷. Un estudio de Bengoa de familias campesinas mapuche muestra que la edad promedio en el caso de la familia principal cambió de 28.9 años en 1982 a 35.54 años en 1995. Encontró lugares con un promedio de 40 años y sobretodo, el promedio de 60 años y más de los jefes del hogar en muchas zonas⁴⁸. El gobierno quiere resolver los problemas del campo con nueva tecnología, reconversión y modernización de los agricultores, pero es difícil imaginar que sea posible con un campo lleno de gente de la tercera edad que ya tienen sus propios métodos de trabajar la tierra⁴⁹. Los jóvenes se van para sobrevivir, entretanto la vida en el campo está muriendo con la generación mayor.

El pueblo Mapuche ha migrado a las ciudades más que nada para mejorar sus oportunidades de tener un buen futuro. Hay que educarse para mejorar el futuro. El problema es que la educación más allá de la enseñanza básica no existe en el campo. Por lo tanto, la

⁴⁶ Bravo, J., "Sistematización de los cursos de inserción laboral para jóvenes mapuches de comunidades de la región de la Araucanía (1990-1995)," p. 3-4.

⁴⁷ www.ine.cl. 1992

⁴⁸ Bengoa, J., "Población, familia, y migración mapuche. Los impactos de la modernización en la sociedad mapuche 1982-1995," en *Pentukun 6*, Instituto de Estudios Indígenas, UFRO, Editorial y Publicitaria Pillán Ltda, 1996, p. 14.

⁴⁹ *ibid.*

migración al centro urbano, por lo menos temporal, es casi un requisito para la juventud. Los estudiantes del Hogar de Las Encinas en Temuco vienen a la ciudad desde las comunidades rurales. Francisco Cayupan Ñiripil, un estudiante en la carrera de educación intercultural, cree que los políticos no tienen motivación de mantener escuelas en el campo, “no les conviene”⁵⁰. Él tuvo que vivir en un internado en Lautaro donde recibió una distorsión de todo en términos de sus pensamientos y visión de la cultura con que creció. Ahora en Temuco el Hogar da un espacio de aprender, pensar y pasar tiempo entre otros mapuches, pero todavía él se siente muy “encerrado” por la ciudad, creyendo que para ser mapuche se necesita tierra⁵¹. Todos los deseos de Francisco están en el campo, pero para realizar sus metas de enseñar y motivar en el campo, tenía que irse del campo.

⁵⁰ Cayupan, F. , entrevista informal, 20 de noviembre 2005.

⁵¹ *ibid.*

LA CULTURA DENTRO DE LA MODERNIZACIÓN

Somos hijos de los hijos de los hijos
Somos los nietos de Lautaro tomando la micro
Para servirle a los ricos
Somos parientes del sol y del trueno
Lloviendo sobre la tierra apuñalada

La gente del *mapu* vive en la ciudad sin su *mapu*. El pueblo Mapuche ha tenido preguntarse ¿qué significa la cultura sin la tierra? ¿Se puede sobrevivir sin lo integral? Los mapuches entrevistados en este estudio dieron una respuesta fuerte de no, la cultura mapuche requiere la tierra. Al mismo tiempo, la cultura mapuche no es estacionaria y cambia con el tiempo como cada cultura. Lo intrínseco de la cultura “es la capacidad de conectar la historia y

las tradiciones de un grupo con lo actual en el proceso migratorio. Las culturas migratorias o minorías siempre están recreadas en base a las necesidades y la experiencia del grupo y la interacción con el ambiente social actual”⁵². Hay que luchar en contra de las demandas de la cultura dominante que promueve las ideas de asimilación como una condición de integración. También, es necesario entender los flujos de cambio dentro de la cultura. Los estudiantes del Hogar de Las Encinas y del Hogar en Santiago ejemplifican el principio de crecer, tal vez modificar la cultura, pero con un mínimo de pérdida de la verdadera cultura. Ellos vienen a la ciudad para estudiar porque entienden el valor de aprender y el poder que lo acompaña, sin embargo, estudiar en una institución occidental que no es tradicional. Francisco quiere volver al campo para enseñar, pero Mauricio, un estudiante en Santiago, quiere trabajar en la informática en la ciudad⁵³. Mauricio expresó que no va a aportar a la comunidad mapuche a través de la carrera, sino a través de su persona, su manera de pensar y vivir⁵⁴. Así, la cultura se origina desde el interior de la persona, no en lo que hace la persona.

La migración hacia las ciudades, aunque sea necesaria, significa un ambiente hostil para los pueblos originarios. La palabra “intercultural” es de moda, lamentablemente parece más otra manera de pacificar a los mapuche, que una realidad para la cultura dominante. En las opiniones de todos los mapuches entrevistados, aparte de los que trabajan para el gobierno, el programa de interculturalidad no es de verdad, “sino es un apoyo nada más para los indígenas”⁵⁵. El pueblo Mapuche no necesita la educación intercultural porque tiene que enfrentar la interculturalidad en lo diario. Es la cultura dominante que necesita esta educación para aceptar la diversidad de

⁵² Castles. S., Miller. M., *op. cit.* traducido por Rebecca Jones, p. 33-34.

⁵³ Cayupan, F., *op. cit.* Neculhueque, M., entrevista informal, 25 de noviembre 2005.

⁵⁴ Neculhueque, M., *ibid.*

⁵⁵ Caniguan, J., entrevista formal, 16 de noviembre 2005.

Chile, no tan solo tolerarla⁵⁶. En contraste con el jefe del departamento de cultura y educación, José Calfuqueo de la CONADI quien manifestó que la situación de interculturalidad “ha sido importante para los niños,”⁵⁷ como si ya fuera la realidad en las escuelas. Él dijo que la discriminación ha disminuido en las escuelas y los estudiantes mapuche pueden decir que son mapuche sin vergüenza. Es posible que sea verdad en muchas partes, pero aceptar exige mucho más que no discriminar, no son sinónimos. Ni siquiera en una escuela con un 90% de estudiantes mapuches se enseña el idioma, ni la cosmovisión⁵⁸. La enseñanza de la cultura mapuche que existe en las escuelas es una folklorización de un pueblo que *fue*, no la valorización de un pueblo actual⁵⁹.

La pérdida de hablantes del idioma es uno de los cambios principales causado por la migración a las ciudades. Una experta en el estudio del mapuzungun, Jaqueline Caniguan de la Fundación del Instituto Indígena, cree que no más de 10% de la población mapuche habla fluido su propio idioma. Además, no hay ningún niño hablante del mapuzungun, ni siquiera en el área más aislada, la cordillera⁶⁰. Otros mapuches no están de acuerdo, distintas personas dijeron que entre 25%⁶¹ y 37%⁶² de la población lo habla. Las estadísticas no son claras a causa del hecho que nunca ha habido una encuesta oficial, ni una pregunta en los censos sobre hablantes del idioma mapuche; otro hecho que se da cuenta que el Estado sólo ve una gente, con un idioma. No obstante, es obvio que las nuevas generaciones están perdiendo el idioma; cada generación tiene menos hablantes que la anterior. Los jóvenes entrevistados en este estudio dieron dos razones para la falta de la enseñanza del idioma: la discriminación y la idea que no es útil en

⁵⁶ *ibid.*

⁵⁷ Calfuqueo, J., entrevista formal, 16 de noviembre 2005.

⁵⁸ Ñiripil, F., *ibid.*

⁵⁹ Caniguan, J., *ibid.*

⁶⁰ Caniguan, J., *ibid.*

⁶¹ Paineicura, J.A., presentación, *ibid.*

⁶² Calfuqueo, J., *ibid.*

estos días. Había discriminación explícita en todas partes contra los mapuche durante el siglo XX a causa de ellos hablaban otro idioma entre otros aspectos. Los padres no querían que los hijos sufrieran la misma discriminación así sólo les enseñaron castellano⁶³. También la cultura dominante no valora el idioma y por lo tanto, no parece útil a mucha gente. Los jóvenes no pueden hablar con sus compañeros, ni sus profesores en mapuzungun. Más encima el idioma no es valorizado en el ambiente profesional. El único lugar para aprenderlo es la comunidad, pero la mayoría de los estudiantes tienen que irse de las comunidades a la edad de 13 o 14 años para estudiar en la enseñanza media. Hay una pequeña ventana de oportunidad para enseñar el idioma, pero la desvalorización por el Estado y los ciudadanos no mapuche muchas veces prohíbe la enseñanza. La falta del aprendizaje del idioma tiene repercusiones en la transmisión de la cultura entera a las generaciones.

El idioma y la cultura no pueden ser separados. La cultura es lo que transmite el idioma y el idioma es lo que transmite la cultura⁶⁴. Se pierde un entendimiento profundo de la cosmovisión cuando no se sabe mapuzungun. Los estudiantes del Hogar en Temuco fueron el día sábado 19 de noviembre a una comunidad lafquenche ubicado cerca del Lago Budi en el campo para reunirse con la gente. Había una tensión en el aire entre los adultos mayores de la comunidad y los estudiantes que tomó la forma de una falta de interacción entre los dos grupos. Ambos jugaron *palín* y compartieron la mesa pero los grupos mantuvieron su distancia. Durante la despedida los *loncos* de ambos grupos estuvieron de pie en el centro de dos filas, la comunidad y los estudiantes, lo tradicional y lo moderno cara a cara. El *lonco* de la comunidad hablaba una mezcla de mapuzungun y castellano pero claramente él dijo, “¡No me molesten nada más...yo soy mapuche puro...no me molestan nada más!”. Parece que él se enojó porque los estudiantes

⁶³ Huichaqueo, C., *entrevista informal*, 16 de noviembre 2005.

⁶⁴ Caniguan, J., *ibid.*

no hablaban el idioma mapuche y algunos no sabían las costumbres. Lo más fuerte, sin embargo, era la respuesta de los estudiantes. Ellos mantenían su actitud de respeto a los mayores y especialmente al *lonco*. Dijeron que “Sí, somos mapuches... nos sentimos mapuche,” pero también expresaron sus deseos de aprender de las comunidades. Querían aprender el idioma y los valores. Pidieron perdón ya que no sabían lo que deberían, y pidieron que las líneas de comunicación permanezcan abiertas para facilitar el aprendizaje, el compartir. Después, una mujer habló diciendo que los estudiantes son mapuches, son sus estudiantes, son sus hijos, y existe la responsabilidad de cuidarlos y enseñarles. Un choque ocurrió ese sábado entre lo que era y lo que es en el pueblo Mapuche, y resultó una gente más unida⁶⁵.

⁶⁵ Observación participante, la comunidad lafquenche, 19 de noviembre 2005.

LOS MOVIMIENTOS Y LA POLÍTICA

La lágrima negra del Mapocho
Nos acompañó por siempre
En este santiagoniko wekufe maloliente.

Los mapuche viven en todas partes del país, separados y divididos. Pero, tienen sus comunidades y la comunidad, en cualquiera parte, “es el lugar de la memoria del pueblo”⁶⁶. La comunidad es el lugar para compartir, aprender, enseñar, practicar los valores mapuche y esencialmente, vivir su cosmovisión. Son las comunidades que hoy generan los movimientos

⁶⁶ Donato, A., *op. cit.* p. 124.

mapuche⁶⁷. Sin la organización desde la base de las comunidades se pierde la meta y además la identidad de la gente para quien están luchando. Lo que se preocupa el estudiante, Francisco Cayupan, es la falta de organización del pueblo Mapuche⁶⁸. La pérdida de una visión unida dentro de los mapuche puede ser una herida mortal a los movimientos.

Claramente, el Estado no reconoce el valor de la cultura mapuche. Ellos viven segregados de la cultura dominante, con más pobreza, menos educación, falta de su tierra, y más que todo, con valores occidentales impuestos. El Gobierno no ha aceptado la idea de un país *pluricultural*, sino hay uno solo ciudadano de Chile, el chileno. Este desconocimiento causa la marginalización de los mapuche y la ilusión de la unidad en la sociedad. Se ve en la historia de países basados en “homogeneidad étnica, definida en términos de un idioma, cultura, tradiciones e historia comunes. Esta unidad ha sido ficticia—una construcción de la clase élite que la expresó...”⁶⁹. La máscara de la unidad nacional es una demostración del patriotismo excluyente. Los movimientos mapuche luchan contra esta mentira, luchan por la autonomía.

Nuestro problema es una lucha nacional. Vivimos como exiliados internos en una nación castigada, lo mismo, por la guerra, el racismo y el Estado de Derecho. Somos una nación colonizada. Vivimos un colonialismo interno agobiante y opresor. Nuestra lucha no se centra en la toma del poder político del Estado, sino en la lucha por la autonomía. Autonomía que es filosofía y política de una vez. Que es autodeterminación personal y soberanía administrativa territorial⁷⁰.

Los movimientos quieren un espacio donde el pueblo Mapuche pueda florecer como sólo un pueblo con tierra puede hacerlo. El sistema neoliberal del Estado no les permite vivir con autodeterminación, sino los forja en la asimilación y a vivir bajo la carga de una cultura impuesta. Luchan contra del sistema neoliberal, monocultural, político desrepresentativo y

⁶⁷ Cayuqueo, P., “La autodeterminación mapuche en el marco de un Estado multinacional”, www.mapuche.info/mapuint/cayuqueo990623.htm, presentado en el Foro, *Estado y Pueblo Mapuche: Derecho Indígena, Territorio, y Autonomía*, 23 de junio 1999, 1 de diciembre 2005, pantalla 1.

⁶⁸ Cayupan, F., *ibid.*

⁶⁹ Castles, S., Miller. M., *op. cit.* p. 14.

⁷⁰ Kilaleo, F., “Mapuche urbano,” *www...*, 1991.

social que los domina⁷¹. Alihuen, un dirigente de la organización mapuche urbana Meli Xantru Mapu, cree que no es posible desarrollar el pueblo Mapuche dentro de la inversión capitalista. No se pueden “compatibilizar las demandas privadas con Ralco. No hay dos posibilidades. Las forestales también secan nuestras tierras en las comunidades, y las grandes empresas turísticas finalmente nos dejan vendiendo perejil en las esquinas. No hay posibilidad”⁷². Por eso, existe la necesidad de tener un lugar donde el pueblo puede auto-gobernar con su concepción de la vida.

La identidad mapuche consiste en más que la cultura, consiste en la política también, “en el sentido de pertenencia a un pueblo y una nación distinta a la chilena”⁷³. La política de los mapuche es distinta que la de la cultura dominante, pero ahora no hay bastante representación de lo mapuche en la política de los demás. Las organizaciones mapuche “se debaten entre ser fuerza política de presión, para lograr mayores niveles de satisfacción económica y social y son escasas aquellas que plantean convertirse en fuerzas políticas que buscan el poder y por su intermedio, mayores niveles de autodeterminación”⁷⁴. Hay organizaciones que tienen ideologías desde la integracionista, que cree que la dependencia en el Estado es necesario, hasta la culturalista, que dice que el pueblo debe volver al pasado. Otras toman la perspectiva de luchar para la autonomía con violencia, mientras otras luchan a través la política. Parece que la nueva ola de organizaciones quiere crear un partido político para lograr autonomía regional⁷⁵. Es decir que habría un partido capaz de competir con los otros partidos de Chile y que tendría metas específicas para el pueblo Mapuche. La creación de, por lo menos, una región donde los

⁷¹ Cayuqueo, P., *ibid.*

⁷² Alihuen en *Reinvención y Recreación de la Identidad Cultural de los Mapuches Urbanos a Partir de las Imágenes de Comunidad Mapuche* por Donato, A., *op. cit.* p. 182.

⁷³ Donato, A., *op. cit.* 160.

⁷⁴ Painemal, W., “Mapuche y Políticas de Autodeterminación,” *presentación SIT*, 27 de octubre 2005.

⁷⁵ *ibid.*

mapuche auto-gobernarían, la revitalización del idioma mapuzungun y la creación del proceso de retorno a la tierra ancestral son las ideas principales de estas organizaciones⁷⁶.

Se nota que los actores emergentes en las organizaciones mapuche son los jóvenes y las mujeres. Tradicionalmente, hombres mayores han ocupado el rol de jefe o dirigente, pero las organizaciones mapuche desarrollan dentro de los cambios de su sociedad en general. La gran parte de la sociedad mapuche vive en la ciudad, y particularmente Santiago, donde la población es joven y femenina más que nada. Por lo tanto, los jóvenes y las mujeres tienen un papel irremplazable en las vidas de las organizaciones. Ellos han migrado y quizás los efectos de la pérdida de la tierra son más obvios con el enfrentamiento de la presión de la cultura dominante cada día. Hay que tener “nuevos Lautaros⁷⁷” en la batalla para la autonomía y los jóvenes y las mujeres tienen una realidad diversa en los centros urbanos⁷⁸; una realidad diversa, pero todavía una realidad mapuche. Pueden utilizar las herramientas de lo que han aprendido en la ciudad y las forman desde la perspectiva mapuche, para la lucha mapuche. La nueva generación de los mapuche se ha levantado para superar la situación de la monoculturalidad en Chile, para lograr la autonomía.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIÓN

MAPURBE
POR DAVID ANIÑIR

Somos mapuche de hormigón
Debajo del asfalto duerme nuestra madre
Explotada por un cabrón.

Nacimos en la mierdopolis por culpa del buitres cantor

⁷⁶ *ibid.*

⁷⁷ Ñancupil, R. y Ñancupil, J., *entrevista informal*, 12 de noviembre 2005. Lautaro era un héroe mapuche que utilizó los caballos y las armas de los españoles para defender su tierra y su gente en la guerra con los españoles. Así “nuevos Lautaros” significa gente que utiliza elementos modernos de la cultura dominante para luchar contra de lo impuesto por dicha cultura.

⁷⁸ Painemal, W., *ibid.*

Nacimos en panaderías para que nos coma la maldición
Somos hijos de lavanderas, panaderos, feriantes y ambulantes
Somos de los que quedamos en pocas partes

El mercado de la mano de obra
Obra nuestras vidas
Y nos cobra

Madre, vieja mapuche, exiliada de la historia
Hija de mi pueblo amable
Desde el sur llegaste a parirnos
Un circuito eléctrico rajó tu vientre
Y así nacimos gritándoles a los miserables
Marri chi weu!!!!
en lenguaje lactante.

Padre, escondiendo tu pena de tierra tras el licor
Caminaste las mañanas heladas enfriándote el sudor

Somos hijos de los hijos de los hijos
Somos los nietos de Lautaro tomando la micro
Para servirle a los ricos
Somos parientes del sol y del trueno
Lloviendo sobre la tierra apuñalada

La lágrima negra del Mapocho
Nos acompañó por siempre
En este santiagoniko wekufe maloliente.

Se dice que los mapuche lucharon con los españoles por alrededor de 300 años. Se dice

que fue una guerra interminable. No se reconoce que la guerra todavía no ha terminado. Las armas son distintas hoy y el Estado chileno reemplazó a los españoles, pero la lucha para la liberación y autodeterminación continúa.

La llegada de la Corona significó un cambio de la economía mapuche de recolección y caza a una de ganadería. Este cambio transformó el nomadismo al sedenterismo definitivamente. Además, la sociedad tuvo que adaptarse a una guerra que requirió la agrupación de los *lof*, que anteriormente funcionaron independientemente. El pueblo Mapuche luchó en contra de los españoles para defender su tierra y mantener su propia manera de vida. Dentro de esta lucha, sin embargo, la cultura adoptó elementos de la cultura de sus enemigos. Los mapuche utilizaron las armas y los caballos de los españoles, pero pudieron seguir siendo un pueblo unido porque al fin,

tuvieron su tierra. Lograron el reconocimiento de la Corona y aunque el territorio había disminuido, les permitió funcionar bien bajo el sistema ganadero.

La cosmovisión ya tenía influencias de afuera, de los españoles, pero la gente practicó la vida mapuche en su tierra, con su perspectiva de la naturaleza. No tuvieron que elegir entre emigrar de la comunidad o vivir en la pobreza. La independencia de Chile, sin embargo, empeoró la situación mapuche. La “pacificación de la Araucanía” los obligó a vivir en un territorio 20% del tamaño que tenían antes de la existencia del Estado expansionista chileno. Junto con ello, les evangelizó y los sometió a la vida occidental. A diferencia de la etapa de la Corona, desde la imposición del Estado los mapuche no han recuperado su tierra y por siguiente, no han podido florecer como pueblo. Desde 1883 el Estado ha exigido la integración de los mapuche a la cultura dominante y no los dejaron con muchas opciones.

La pérdida de la tierra causó otro gran cambio en la economía mapuche; no podían continuar con el modelo ganadero sin tierra, así se transformó a una economía agraria de subsistencia familiar. Esta transformación también produjo tremendas alteraciones en la vida social de los mapuche. La falta de tierra llevo entonces al pueblo a una situación de pobreza. Es cierto que cuando empezó este periodo, comenzaban los flujos de migración, pero la llegada de la dictadura y el modelo neoliberal impuesto redujeron la esperanza de salir de la pobreza, aumentando los movimientos de la migración desde el campo hacia la ciudad.

El impacto del libre mercado y la privatización, especialmente la privatización de la tierra, trajeron la migración obligatoria a muchas comunidades mapuche. La aplicación de la ley de división de la tierra en 1979 es “es el punto de inflexión en las tendencias migratorias mapuche,”⁷⁹ y los flujos no han bajado a causa del hecho que la política hoy mantiene el modelo neoliberal. Los Gobiernos de la Concertación, aunque son democráticos, representan los

⁷⁹ Valdés, M., *ibid.*

intereses de los grandes empresarios y las corporaciones transnacionales en vez del pueblo mapuche. El modelo de desarrollo impuesto por los países más desarrollados forma las prioridades de Chile que están en el camino de este desarrollo. Tener el título de “país desarrollado” es tener la aprobación del mundo capitalista y por lo tanto, más poder en la política mundial. Immanuel Wallerstein escribe sobre una migración internacional del futuro, diciendo que

[h]abrará un grupo...de familias migrantes mal pagadas, no integradas a la sociedad y casi seguramente sin derechos políticos. Esas personas constituirán esencialmente el estrato más bajo de la clase trabajadora de cada país. Si ése es el caso, estaremos de regreso a la situación de Europa antes de 1848: una subclase concentrada en áreas urbanas, sin derechos y con graves motivos de queja, y esta vez además claramente identificable étnicamente⁸⁰.

Lamentablemente, parece que esta situación ya existe en el proceso migratorio dentro de Chile. Los mapuche están asociados con los sectores de la sociedad más bajos y más marginalizados⁸¹. La marginalización significa una desvalorización que deja la asimilación a la sociedad como la solución. En un Estado que no reconoce la *pluriculturalidad*, la única opción es adaptar la forma de vida de la cultura dominante⁸².

Los mapuche no están aceptando esta asimilación, sino que están defendiendo su Derecho a la autodeterminación. Las nuevas movilizaciones luchan por recuperar su tierra y “detener el proceso neoliberal impuesto por la dictadura sobre [su] territorio”⁸³. Hoy en día el pueblo Mapuche tiene una discusión propia sobre lo político que permite el conocimiento de las demandas de la base para formar una futura plataforma en la lucha para la liberación⁸⁴. Los mapuche en gran medida han llegado a ser mas que la figura del bufón para el Estado y juegan

⁸⁰ Wallerstein, I., *Conocer el mundo saber el mundo: el fin de lo aprendido*, traducido por Stella Mastrangelo, siglo xxi editores, 2001, p. 22.

⁸¹ Donato, A., *op. cit.* p. 124.

⁸² *ibid.*

⁸³ Cayuqueo, P., *ibid.*

⁸⁴ *ibid.*

desde esta posición consciente el rol de luchar por su autonomía, y también por un Chile justo que reconoce a todos sus ciudadanos.

BIBLIOGRAFÍA

- Ángel, Miguel y Castañeda, Patricia, "La gente de la tierra...en la tierra de otra gente: migración mapuche contemporánea a la Región de Valparaíso," en www.campus-oei.org/cultura/cuadernosinterculturales2.pdf, noviembre 2005.
- Aylwin, José, "Los mapuche o esa parte de la realidad que no queremos ver," Instituto de Estudios Indígenas, Universidad de la Frontera, Temuco, Chile, 2004.
- Bengoa, José, "Población, familia y migración mapuche. Los impactos de la modernización en la sociedad mapuche 1982-1995," en *Pentukun 6*, Editorial y Publicitaria Pillán Ltda., Temuco, Chile, diciembre 1996.
- Historia del pueblo mapuche: siglo XIX y XX*, LOM, Santiago de Chile, 2000.
- Bravo, Jorge, *Sistematización de los cursos de inserción laboral para jóvenes mapuches de comunidades de la Región de la Araucanía (1990-1995)*.
- Cademartori, José, "Globalización neoliberal y su antítesis," en *Globalización, identidad y justicia social*, Gen. Ed. René Leal, Salesianos S.A., Santiago de Chile, 2005.
- Cantú, V. y Galbraith, J., "Grading the Performance of the Latin American Regimes 1970-1995," The University of Texas, 1999.
- Castles, Stephen y Miller, Mark, *The Age of Migration: International Population Movements in the Modern World*, Macmillan Press Ltd, London, 1993.
- Castro, Marisol, "El proceso migratorio de la población mapuche en Chile: su adaptación e integración a la vida urbana," en <http://www.ub.es/geocrit/sn-94-19.htm>. Noviembre 2005.
- Cayuqueo, Pedro, "La autodeterminación mapuche en el marco de un Estado multinacional," Ponencia presentada en el Foro: *Estado y Pueblo Mapuche: Derecho Indígena, Territorio, Autonomía*, Universidad Academia de Humanismo Cristiano, Santiago de Chile, junio de 1999.
- Donato, Alex, *Reinvención y recreación de la Identidad cultural de los mapuches urbanos a partir de las imágenes de la comunidad mapuche*, Universidad Academia de Humanismo Cristiano, Santiago de Chile, Marzo 2000.
- Entrevista, "Kammal Samur," 3 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Ricardo Ñancupil," 12 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Jorge Ñancupil y Ricardo Ñancupil Jr.," 12 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Jorge Ñancupil," 15 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Jaqueline Caniguan," 16 de noviembre 2005.
- Entrevista, "José Calfuqueo," 16 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Carlos Huichaqueo," 16 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Ruth Meriño Saavedra," 17 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Noemi Chureo Curin," 17 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Isabel Cañet," 18 de noviembre 2005.
- Entrevista, "Guillermo Davinson," 18 de noviembre 2005.

- Entrevista*, "Ricardo Ñancupil," 18 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "Matias Catrio," 19 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "Fransisco Cayupan," 20 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "Patricia Coñoman," 23 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "José Bengoa," 24 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "Mauricio Neculhueque," 25 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "Tito Huencho," 25 de noviembre 2005.
- Entrevista*, "Belisario Chureo," 27 de noviembre 2005.
- Gissi, Nicolás, "Los mapuche en el Santiago del siglo XXI: desde la ciudadanía política a la demanda por el reconocimiento," en <http://www.cultura-urbana.cl>, agosto 2004, noviembre 2005.
- <http://www.mapuche.info/mapuint/liwodoclb.htm>, 1 de diciembre 2005.
- INE y Programa Orígenes, Estadísticas Sociales de los pueblos indígenas en Chile: Censo 2002. MAVAL, 2005.
- "Informe sobre la situación de los Derechos del pueblo mapuche," en *Programa de Derechos Indígenas*, Instituto de Estudios Indígenas, Universidad de la Frontera, Temuco, Chile, octubre 2002.
- Kilaleo, Fernando, "Mapuche urbano," en www.mapuche.cl/documentos/mapuches/MAPUCHE_URBANO_1992.pdf, octubre 1991, 29 de noviembre 2005.
- Lagos, Ricardo, en www.sercotec.cl, Gobierno de Chile, 12 de noviembre 2005.
- Larrain, Jorge, *Theories of Development*, Polity Press, Cambridge, UK, 1989.
- Leal, René, "Chile: jaguar y país de los cien pesos. De la apatía a la acción social," en *Globalización, identidad y justicia social*, Gen. Ed. René Leal, Salesianos S.A., Santiago de Chile, 2005.
- Memoria anual 2004*, Endesa, Chile, 2004.
- Observación Participante*, "machi," 17 de noviembre 2005.
- Observación Participante*, "comunidad lafquenche," 19 de noviembre 2005.
- Painecura, Juan Antonio, "Análisis histórico del desarrollo económico del pueblo mapuche: su situación actual y su política de reconversión económica," en *Globalización, identidad y justicia social*, Gen. Ed. René Leal, Salesianos S.A., Santiago de Chile, 2005.
- "Programa de desarrollar reconversión económica del pueblo Mapuche," *Presentación SIT*, Temuco, Chile, 25 de octubre, 2005.
- Terrier, G., "Chile: Selected Issues." *International Monetary Fund*, International Monetary Fund Publication Services, 2004.
- Valdés, Marcos, "Migración mapuche y no mapuche," en <http://www.prodiversitas.bioetica.org/nota28.htm>, modificada 11/6/05, 1 de diciembre 2005.
- Wallerstein, Immanuel. *Conocer el mundo saber el mundo*, traducido por Stella Mastrangelo, siglo xxi editores, s.a. de c.v., México, 2001.
- www.ine.cl, 13 de noviembre 2005.

